

ARCHI 100

百年建筑

百年建筑丛书
前卫建筑

北京百年建筑文化交流中心主编
黑龙江科学技术出版社
2004年10月出版 www.archi100.com

NO. 25

卷首语

朱文俊 共同的责任

本期专题

崔 恺 双年展应在运营规律中寻求中间道路

单黛娜 我最大的错误在于太认真

张宝全 双年展是中国人民的事情

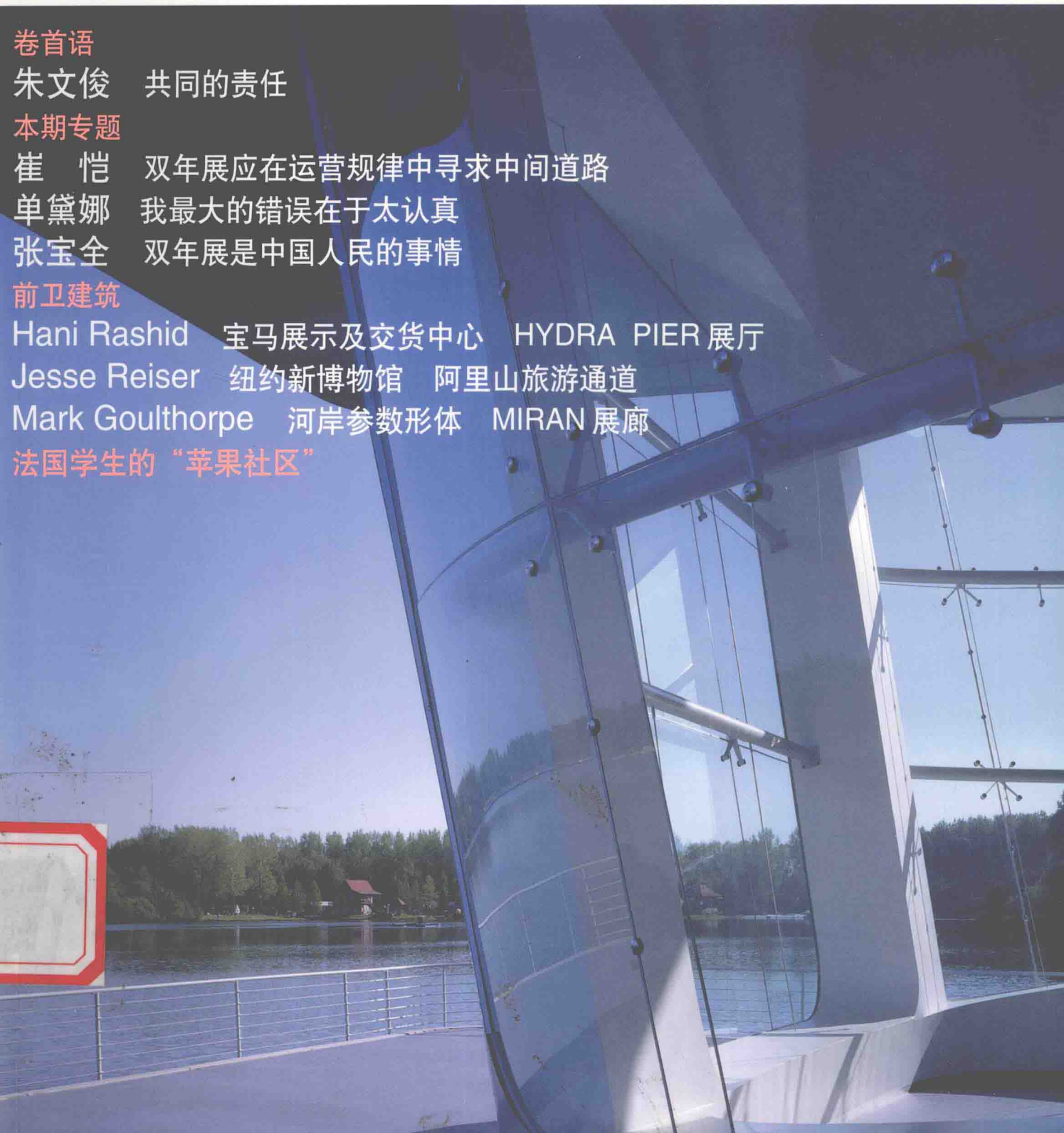
前卫建筑

Hani Rashid 宝马展示及交货中心 HYDRA PIER 展厅

Jesse Reiser 纽约新博物馆 阿里山旅游通道

Mark Goulthorpe 河岸参数形体 MIRAN 展廊

法国学生的“苹果社区”





百年建筑
ARCHI100

百年建筑丛书

前卫建筑

北京百年建筑文化交流中心 主编
黑龙江科学技术出版社 出版

中国·哈尔滨·2004年10月

图书在版编目(CIP)数据

前卫建筑

北京百年建筑文化交流中心主编

哈尔滨:黑龙江科学技术出版社 2004.10

(百年建筑丛书)

ISBN 7-5388-4753-7

I.前...

II.北...

III.建筑设计-作品集-世界-现代

IV.TU206

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第099586号

责任编辑:曲家东

百年建筑丛书·前卫建筑

BAINIAN JIANZHU CONGSHU

QIANWIE JIANZHU

出版单位:黑龙江科学技术出版社

地址:哈尔滨市南岗区建设街41号(150001)

电话:(0451) 53642106

电传:(0451) 53642143 (发行部)

编辑单位:北京百年建筑文化交流中心

地址:北京市朝阳区新中街68号聚龙花园7号楼8J

邮编:100027

http://www.archi100.com

E-mail: zhuwj@vip.163.com

主 编:朱文俊

副主编:朱一原

电话:(86)-10-65539038

编辑部主任:祁 然

电话:(86)-10-65514085

编辑:蒋彦姬 刘 永 潘 俊

电话:(86)-10-65527836

英文编审:卢诗华

特约摄影:费晓景

客户总监:姚 茜

电话:(86)-10-65539030

发行部经理:徐 皓

北京发行部:(86)-10-65539033

上海发行部:(86)-21-54654876 13386079993

设计制作:ARCHI100 Design Studio

梁开东 朱 昱

印刷:北京雅昌彩色印刷有限公司

发行:全国新华书店

开本:889 × 1194 1/16

印张:6

字数:150 000

版次:2004年10月第一版·2004年10月第一次印刷

书号:ISBN 7-5388-4753-7/TU · 407

定价:30.00元

版权所有,不得翻印

印量:50 000册

封面:荷兰 HYDRA PIER 场馆

封二:EMBA

封三:房地产战略计划与操盘演练课程

封底:一本

目录Contents

卷首语

09 朱文俊

共同的责任

——关于“双年展”的思考

本期专题

13 “百年建筑—双年展”大事记

14 崔 恺

双年展应在运营规律中寻求中间道路

15 单黛娜

我最大的错误在于太认真

16 齐 欣

我眼中的单黛娜

17 张宝全

双年展是中国人民的事情

18 刘 力

建筑师没有资格玩艺术

19 李兴钢

学术性是专业建筑展览的核心

20 艾未未

体制的改变决定一切工作的改观

21 苏丹 渠岩

在艺术的道路上一直前行

22 沈望舒

双年展是为中国建筑文化产业服务的

23 雷 西

建筑是大众的文化

24 集 粹

艾未未、张祖刚、冯 远、徐卫国、钱立枚、
郭晓东、曲 雷、邢同和、庄惟敏、刘家琨、
马清运、罗 布

26 双年展部分作品

前卫建筑

28 Hani Rashid

宝马展示及交货中心 HYDRA PIER 展厅

36 Jesse Reiser

纽约新博物馆 阿里山旅游通道

45 Mark Goulthorpe

河岸参数形体 MIRAN 展廊

52 Sulan Kolatan

埃及大博物馆竞赛 H型住宅和花园

58 Mark Burry

参数形体系统 神圣家族大教堂

66 Rok Oman

沿海岸社区公寓 扩建中的 BLEED 别墅

72 Karl Chu

基因建筑和计算技术的玄学论

法国学生的“苹果社区”

80 法国巴黎玛拉凯建筑学校简介

81 Bruno J. Hubert

编写建筑

84 张宝全

在现代语境中坚守中国文化

87 学生作品介绍

平衡/堆积/排列/流动/‘间’城
城市院落/微型城市

建筑设计

91 十号名邸

编读往来

96 《百年建筑》北京、上海地区阅览网点



清华大学
Tsinghua University

百年建筑
ARCH100

REAL ESTATE

清华大学实战型房地产 (EMBA) 研究生课程班 (总第七届)

Executive Master Business Administratoion

2005 年 1 月 14 日开班 报名热线：010-65539035 65539032 65539036



主办单位

清华大学继续教育学院
清华大学房地产研究所
北京百年建筑文化交流中心

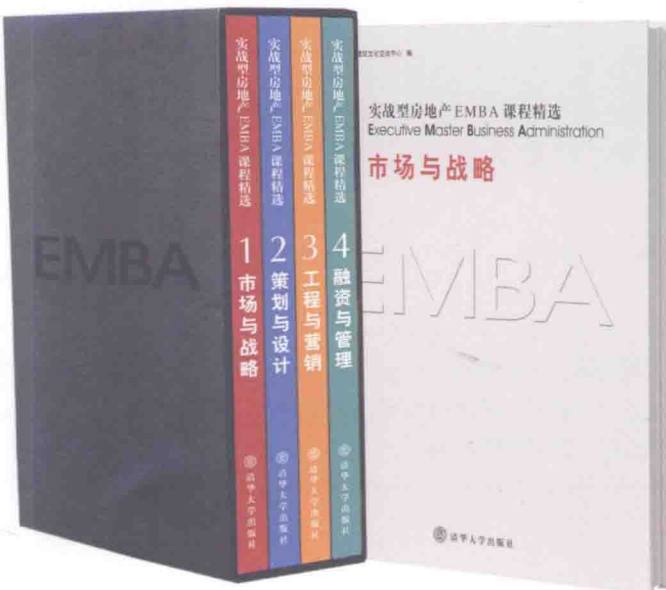
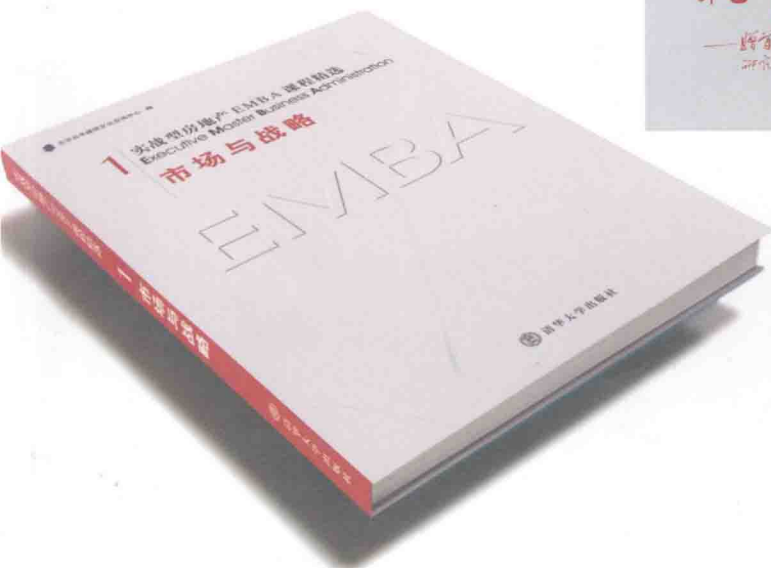


9月的北京，秋高气爽，万物更新。清华大学实战型房地产(EMBA)研究生课程班(总第六届)开学典礼在清华大学主楼一楼会议厅隆重举行。中国房地产业协会杨慎会长、清华大学继续教育学院副院长阎桂芝教授、清华大学房地产研究所副所长张红博士、全国居住区规划学术委员会副秘书长、北京百年建筑文化交流中心董事长朱文俊先生、清华大学继续教育学院工程与管理培训部李森林部长出席了典礼并致辞。各位领导首先对全体同学到清华来学习表示热烈欢迎，并建议同学们在学习过程中要积极参与，要进行课前的预习和课后的复习，在课堂上要抓紧机会与授课老师多交流，要积极参与学员之间的各种交流活动，要在活动中展现自己的个性，展现自身的魅力，这一次学习不单是一个提高自己与充实自己的机会，而且也许会发现事业新的起点。

在提及房地产产业经营方面时，杨慎会长指出万科企业有四个方面走在全国的前列。第一是经营理念，第二是创新精神，第三是物业品质，第四是企业文化。企业成功最关键的因素就是人才，有了人才，人才素质多高企业水平多高，领导胸襟有多大企业规模能够做多大，如果没有大气魄不可能有大决定，企业素质不高不可能把企业做高。而且希望同学们珍视这样一个学习的机会，要善始善终。

来自山东德州的学员代表刘挥进在发言中表示，全体学员要牢记“自强不息，厚德载物”的清华校训，发扬爱国奉献、追求卓越的精神，保持严谨、勤奋、求实、创新的学风，为清华大学谱写新的篇章。

典礼在同学们热烈的掌声中结束。随后三方领导和全体学员合影留念，并参观清华大学校史馆。三天的课程正式开始。在这次课程中，中国房地产业协会杨慎会长、世联地产顾问(中国)有限公司董事长陈劲松、中国人民大学法律社会学研究所所长周孝正、北京中原董事总经理及中原地产集团华北区总经理李文杰和上海房产信息发展公司总经理许仰东为学员们讲授了此次课程。同时，教务组还在25日下午安排了一次楼盘参观，大家驱车前往通县“运河岸上的院子”别墅项目和“凤凰城”双年展的10个样板间，现场感受到一次建筑设计与艺术的强烈冲击。此次课程班每位学员还人手一本全新的参考教材《实战型房地产EMBA课程精选——市场与战略篇》，同学们普遍感到手中知识的厚重，也感受到课程班的严谨。大家纷纷表示通过此次课程，开拓了视野，丰富了知识，并对后续的学习产生了更加浓厚的兴趣。



随着中国房地产市场日趋成熟和与世界经济越来越密切的融合，中国房地产开发投资企业正面临着越来越激烈的市场竞争。您和您的企业准备好迎接这样的挑战了吗？您将如何建设企业的核心竞争力，以确保您和您的企业跻身于成功者的行列？清华大学实战型房地产（EMBA）研究生课程班将会帮助您解决这些问题。

清华大学实战型房地产（EMBA）研究生课程班（总第七届）课程安排：2005年1月14日～16日，3月11日～13日，4月8日～10日，5月13日～15日，6月10日～12日，7月15日～17日，8月12日～14日，9月9日～11日。

伴随着六届实战型房地产EMBA研究生课程班的成功召开和四届学员的顺利毕业，我们在不断完善课程设置，精选授课师资的基础上，对课程内容加以认真的梳理、浓缩和提炼，力争把房地产界著名学者、高级管理者和行业精英的代表性观点或经验以案例的形式呈现给房地产及相关行业的职业经理人，为他们获取房地产基础理论知识和操作经验的宝贵途径提供一套系统的《实战型房地产EMBA课程精选》的教学参考书。

本套丛书共包括《市场与战略》、《策划与设计》、《工程与营销》和《融资与管理》四册。目前，第一册《市场与战略》已经问世。该书浓缩了26位老师的精彩课程讲座的内容，涉及我国房地产行业现状和发展趋势研究、国家宏观产业政策、新形势下房地产企业的发展战略、美国房地产发展经验与模式、我国发达地区（上海、北京、广东）房地产运作经验，以及诸如土地获取模式、行业景气与周期规律、城市化进程等业界普遍关注的问题，实为一本不可多得的房地产市场与战略研究指南。

教材订阅请联系：北京百年建筑文化交流中心
张春丽 010 - 65539037 - 813

www.buildbook.com.cn

「尽享杆式服务」登陆 buildbook
方便快捷 de 服务 为您提供周全的建筑图书

www.buildbook.com.cn

书店简介

buildbook 建筑书店网站 (www.buildbook.com.cn) 是全国首家较正规的网上工程建设类专业书店, 本网站图书内容涵盖建设系统各行业的规范、标准、图集、定额、图书等等, 为全国乃至世界各地的会员提供方便快捷的网上购书服务。除邮购服务外, 本网站现已在北京、上海、广州设立了配送中心, 提供 60 多个城市的送货上门、货到付款服务。

汕头市建筑书店有限公司

地址: 汕头市中山路 213 号建设局大楼附楼 (515041)

电话: 0754-8524909-27

传真: 0754-8567201

网站: www.buildbook.com.cn

Email: lincon@buildbook.com.cn

旭格 (SCHÜCO) —— 建筑外立面系统专家

幕墙 门窗 遮阳 采光顶 阳光房 光电及控制系统



旭格(SCHÜCO)建筑外墙系统:

- 引领着门窗幕墙、采光顶、阳光房、遮阳及光电系统的发展
- 水密性、气密性、隔热以及隔声等性能远远超越国内及欧洲标准规范
- 灵活多样的系统解决方案和个性化设计, 实现建筑师的创意
- 卓越的性能 / 价格比

旭格(SCHÜCO)带给您:

- 标志性的建筑物
- 用户对办公及居住舒适性、节能、环保的最大满意度
- 最佳的投资回报

旭格幕墙门窗系统 (北京) 有限公司

地址: 北京朝阳区东三环北路8号亮马河大厦2座701室 邮编: 100004

电话: 0086-10-65906131/32 传真: 0086-10-65906141

网址: www.schueco.com.cn E-mail: info@schueco.com.cn

SCHÜCO
德国旭格国际集团

LONGGANG SHOPPING MALL, SHENZHEN

设计塑造商业建筑新奇观

近年来,随着经济的高速发展,商业地产的成长空间越来越大。但是与此同时也对发展商及建筑师提出了更高要求:发展商要具有理性、专业的开发思路,正确把握和做出决策;建筑师应通过独具特色、合理的设计,使商业项目获得最大的增值。

那么,一个成功的商业项目应当如何设计?从规模和形态上,商业地产项目可分为两大类,一类是大型Shopping Mall,即大型综合商业、购物中心等;另一类是商业街的商铺店面。在商业地产开发中,规划设计不仅仅是所有策划理念、市场定位、业态类型特点的最终实现手段。通过合理巧妙的规划设计不但可以减少不必要的重建、改建造成的浪费,同时可以充分增加商业地产的内在价值和相关附加值,提高其市场竞争力。

国内著名专业设计机构北京五合认为,在设计过程中,应尊重其专业化商业顾问管理公司的资源整合型运作模式,无论功能、空间的设计都应充分尊重主力店的要求,并突出商业建筑的标志性。在功能所规定的形式之外,力求创造更具特色的外观,为Shopping Mall增加附加值。在内部空间设计上,应重视中庭、交通组织对人流和消费的引导。同时,光效、广告、媒体、特效工程等手段的综合运用也是设计师必须考虑的技术问题。

在与一些大型专业房地产公司的合作过程中,北京五合得以在这些方面有所尝试。深圳龙岗商业中心的建筑设计就是较为成功的一例,充分体现了北京五合的商业地产设计原则和理念,并通过飞艇式椭圆形充氦气膜结构的独特构思形成了标志性的商业景观。

深圳龙岗商业中心

深圳龙岗商业中心位于深圳市龙城广场东侧,是集购物、餐饮、休闲、健身、商务会所和银行金融等为一体的综合建筑群。方案设计从现有城市肌理发展构思,致力创造具有鲜明标识性,又适应现代商业运作模式的建筑空间。

方案设计了以中心广场为核心,两个休闲广场为辅助,全面环通街区式立体商业步行街空间模式,兼具城市集会表演功能。建筑师与世界著名膜结构集团公司合作,构思设计飞艇式椭圆形充氦气膜结构,形成独特的商业标志,同时为广场提供遮风蔽雨及一系列技术服务功能。

同时通过电动升降机,游客可到达“飞艇”下部的观景天梯。飞艇下部有为广场上水面露台舞台设置的全套灯光音响等技术设备。环绕广场的多层围廊和在空间上穿插错位的自动扶梯、观景电梯、玻璃天桥等,形成绝好的观赏空间,使商业文化广场更加丰富多彩。

1、建筑布局与生态节能

考虑到深圳的气候特点,广场院落的设计四面通透,有效组织通风走廊,顺应自然主导风向。建筑整体布局力求紧凑,沿龙岗河一侧,建筑主动后退红线30m,形成水岸休闲绿化带,成为城市中心绿廊的有机体。

设计日期: 2003年6月
占地面积: 56,000m²
建筑面积: 114,300m²





2、能源优化控制系统

北京五合设计师通过有效组织建筑及环境的关系，以及建筑内部能耗系统（通风、空调、照明等）之间的相互配合，可有效节约建筑能耗；采用先进的技术，如地源热泵、水源热泵，利用无污染的可再生能源；采用余热（余冷）全热交换系统，充分利用、回收空调能量；通过中庭与双层幕墙等建筑构造设计，促进健康、自然的通风换气，减少机械通风能耗。

3、现代化呼吸式双层玻璃幕墙

呼吸式双层玻璃幕墙技术发源于欧洲高层办公建筑，近年来应用到多层办公及商业建筑上。其最突出的优点在于冬季有效利用太阳辐射采暖，夏季有效遮阳换气，全年利用阳光采光照明、自然通风，大幅度节省能源，创造舒适健康的室内环境。从建筑全寿命周期考虑经济可行，同时可以大量减少CO₂排放量，保护环境。

4、商业建筑智能化与智能化广告控制

设计通过自动控制系统与建筑本身节能设计的整体配合，力求达到舒适、节能的效果。根据需要设置的消防、门禁、自控系统，可以保障平日运营需要以及紧急情况下人员的安全疏散。商业广告则采用大屏幕液晶显示器，与中屏幕电动翻转动态显示屏以及超长效内隐式LED光源玻璃幕墙广告的组合配置，通过电脑中心控制可达到精美的广告艺术效果。

5、钢结构与商业建筑

设计采用大量钢结构体系，具有跨度大、自重轻、工期短、抗震性好、材料可回收及环保性好、建筑造型上表现力强等优点，适用于商业建筑。与钢筋混凝土结构配合使用，更可取长补短，发挥优势。

6、充氦气巨型膜结构与城市舞台表演功能

建筑师与世界著名膜结构集团公司合作设计的椭圆形充氦气空间膜结构，采用轻钢龙骨，外覆PTFE永久性防火自洁膜，依靠自身浮力升空，周边钢索牵引，中间三根钢桁架定位。形成独特商业景观的同时，也为中心广场提供遮阳避雨的功能，是整个方案最引人注目的部分。

7、建筑群体空间布局的生动化和有机化

项目由多栋不同功能、不同主题定位的建筑群体组成，功能上要求建筑之间相对独立，自成一体，同时相互间联系密切便捷。因此，中心广场设计为商业购物中心，观景电梯、自动扶梯、旋转楼梯、购物人流垂直交通便利，室内外商业街、天桥、连廊水平交通四通八达，既有传统商铺模式，又有现代购物街的格局，充分营造丰富的商业空间。

8、商业区功能合理明确

中心广场为商业交通集散中心，主力商场、女装、童装、家电等主题商场环绕四周，大型商务会所位于主体建筑四层，向南为娱乐休闲广场。周围建筑首层皆为小型精品商铺，周边有各种大中型商务酒楼。并且，商务会所内设办公、会务、新闻及外商俱乐部，以及银行证券、旅行社等，服务方便快捷。

商业地产是新一轮城市开发建设的高潮与机会。虽然本身属于传统行业，但是新的时期，其面临的新的需求变化将导致结构的变化。对于商业地产项目，规划设计不仅是满足其经济指标的手段，同时通过创新的设计和高新技术的采用，也可增加其文化价值、社会价值和技术价值，从而实现项目商业价值的增值。



北京五合是以海归派设计师为代表，与世界著名设计公司长期合作的建筑设计机构。拥有一批掌握欧洲先进建筑科技的专家，以及相当数量的外籍设计师，为客户提供专业水准的建筑设计服务。同德国著名的SOBEK结构设计、德国TRANSOLAR智能生态设计、德国WERKHART建筑设计以及澳洲WVI优势互补，构建五强联合，共同开拓中国市场。擅

长大型商业、办公、酒店及高档居住区的高科技、生态节能系统综合方案设计，主持完成百余项大型工程项目，拥有设计人员逾百人。





COMMERCIAL SPACE

BDCL

从民俗商业到现代建筑

现代建筑运动倡导建筑是功能的直接简洁表达，体现商业文化，商业化建筑则承载着更多的商业信息与符号。商业建筑强调人性化，尺度亲切化，现代商业空间已不是单一的商业性功能空间，而是社交，娱乐性空间的塑造与刻画，是创造社区多元化的重要手段，挖掘传统的地域文化符号，不管是历史文化的，还是现代工业化的，均可提取运用，并使之成为商业街区文化的重要成分与因素。

BDCL 成功的完成了众多商业建筑作品，其中包括：

- 日照灯塔广场
- 顺驰蓝色版块—渔人码头
- 北京脑库步行商业街

www.bdcl.net



04 CIHAF 設計·中国 规划建筑展

打造中国设计界新主导地位！

主题：城市营造
2004年12月3日至5日 上海新国际博览中心 www.cihaf.cn
新科技·新人居·新城市
NEW TECHNOLOGY · NEW HABITAT · NEW CITY

中国住交会
第6届中国(上海)国际房地产与建筑科技展览会
中国地产节

中国地产节
中国住宅部品科技新前沿
中国住宅产业的奥林匹克



2004CIHAF中国地产节规划建筑系列活动：

中国具有影响力的青年建筑和具有思想力的开发商联袂打造三大论坛主题

设计无国界与原创中国风 | “设计总监”现象与品牌企业建筑前魅力 | 商业地产设计的适用性与可持续发展

十余位中国工程院院士、建筑大师、知名院长及百家品牌开发商联袂专业推介

2004年度CIHAF中国房地产品牌影响力青年设计师 | 2004年度CIHAF中国房地产品牌企业设计总监 | 2004年度CIHAF中国品牌影响力规划建筑设计院 | 2004年度CIHAF中国房地产品牌影响力规划建筑设计事务所（公司）

“设计·中国”2004CIHAF规划建筑展

主办单位：

中国建设报·中国楼市

中国住交会组委会

媒体协办单位：

中央电视台 凤凰卫视 东方卫视 证券时报

东富传媒 中国建材报 21世纪经济报道

中国房地产报 中国经营报 经济观察报

承办单位：

上海优博国际展览有限公司 东方卫视

网络协办单位：

搜房网 新浪网 搜狐网

特别协办单位：

中国住交会主流媒体宣传联盟

《中国建设报·中国楼市》

传真：01068330104 68330048

地址：北京市百万庄建设部

邮编：100037

网址：www.china-loushi.com

中国住交会组委会

传真：02151162515

地址：上海市浦东新区世纪大道1600号浦项广场2215

信箱：li.shihao@ubexpo.com

网址：www.cihaf.cn

咨询热线：01068330104 68332548

UB 优博展览
Exhibition

02151162588转106、107、108

共同的责任

——关于“双年展”的思考

■ 总编辑 朱文俊

很多的朋友，带着深厚的感情，期待着一场中国建筑界的盛会：一个美丽动人的名字——“2004首届中国国际建筑艺术双年展”，牵动了多少希望和梦想。而在她艰难的起步、沸沸扬扬的是是非非和冷冷清清的落幕之中，留给我们的，是怎怎样的回忆和思考？

9月17日《北京晨报》以大幅标题《首届中国建筑艺术双年展开展，8千元套票遭质疑》的文章，质疑双年展并不成功的商业操作；同日《新京报》发表文章指出，有关人士批评开幕式显示政府方面对双年展重视不够；9月27日《经济观察报》的《中国建筑双年展：危险的舞台》一文发问：“销售自己，或是自己的产品——双年展真的成了国外建筑师、开发商和双年展的组织者共筑的销售盛宴吗？”

2004年9月25日，著名的法国《世界报》刊登了该报驻北京记者Frédéric Edelmann先生的文章，标题为《北京建筑双年展：商业和闹市》：“在北京举办的中国首届建筑艺术双年展留给人们记忆的将是一个既无经济价值，也无文化价值的商业交易会，甚至是一场闹剧。这是可以预料的。人们还发现，所谓中国文化部及各政府机构对双年展的支持，仅仅是一纸行政批文而已。”

无论如何，双年展中大部分展览和论坛的质量，是让几乎所有的业内人士所失望的。它没有反映出中国建筑界的水平，也没有反映出中国人的策展水平和组织能力。我们不禁要问，如果仅仅是因为“首届”就可以原谅这样的结果吗？“双年展是中国人民的事”，这是多少朋友在接触双年展后发自内心的呼唤，也正是这种心灵的呼唤，牵动了多少仁人志士为之付出、为之焦虑、为之无奈？！

中国需要一个高水平的建筑双年展，用她来代表中国建筑文化和艺术的进步，用她来与世界的建筑大师们进行对话和交流，用她来推动中国建筑理论的发展和成熟，用她来普及和传播建筑文化，提升我们整体的建筑文化素养。我们爱她，但不是爱一个徒有外表的、浪费资源的、玩弄感情的她。

中国需要一个更加开放的、健康的、互相鼓励和尊重的建筑文化，这是整个行业需要的一种文化。没有这种文化，我们就不会进步。双年展得失成败的影响，可以随时间的流逝而渐淡渐远，但创造一个优秀的建筑文化氛围，才是解决问题的根本所在。这是大家共同的责任——政府、行业协会、建筑师、开发商、艺术家、媒体平台……

手摸良心，为了明天，谁也不要推卸责任。

《百年建筑》北京地区阅览网点

FANDING ARCHI100 MAGAZINE IN BEIJING

酒店	王府饭店	灵光轩茶艺 上地乐杰士	百万庄园西餐、咖啡	伯爵国高尔夫俱乐部
中国大饭店	皇家大饭店	雅闲茶馆	红轩咖啡厅	北苑高尔夫俱乐部
长城饭店	天伦王朝饭店	竹溪茶楼	星座咖啡厅	京华高尔夫俱乐部
长富宫饭店		蔚门茶园	豹王咖啡厅	天一高尔夫俱乐部
国际俱乐部饭店	茶艺	晴耕雨读	派力蒙咖啡厅	奥克高尔夫俱乐部
希尔顿饭店	碧露轩茶艺国际俱乐部店	阳光茗园茶艺馆盛福大厦店	风标咖啡屋	月亮河渡假村
凯宾斯基饭店	茗人茶艺馆总店	茗都茶艺馆 安外大街店	酷浪咖啡鹏润店	美松 GOLF 练习场
昆仑饭店	双子居茶艺馆	水月轩茶艺馆 亮马河店	京城大厦大堂吧咖啡厅	运河苑渡假村
京广新世界饭店	客中作茶馆	快乐伊人—兰弈轩茶艺	华都饭店咖啡厅	
港澳中心瑞士酒店	避风塘茶楼南礼士路店	梓筠斋茶艺馆	绅茜咖啡厅	休闲场所
嘉里中心饭店	大取舍茶艺楼月坛店	朋来先敬茶艺馆	莱特曼咖啡	北京四季健身俱乐部
丽都假日饭店	茗仁茶艺馆月坛店	恭盛堂茶艺馆	百怡咖啡东方新天地店	京城大厦俱乐部
京伦饭店	茗仁茶艺馆官园店	茶海轩茶艺馆	上岛咖啡国展店	凯富温泉俱乐部
建国饭店	五福茶艺阜成门店	四季茗缘茶楼	上岛咖啡莱太店	康赢国际俱乐部
华都饭店	情有独钟	玉露轩茶艺馆	上岛咖啡安贞店	聚龙花园俱乐部
凯富酒店	太仙茶馆	圣陶沙茶楼	思澜咖啡高潮大厦店	景园大厦俱乐部
渔阳饭店	清清水茶艺馆	太和茶馆	上岛咖啡汇园店	大江南俱乐部
赛特饭店	茗福缘茶艺	茗都茶艺馆西藏大厦店	上岛咖啡安立路店	现代城会所
二十一世纪饭店	茗都茶艺馆	茗都茶艺馆五洲大酒店店	上岛咖啡亚运豪庭店	法雨俱乐部
城市宾馆	岁月流金茶坊	碧露轩茶艺馆汇园公寓店	上岛咖啡望京店	海晟名苑俱乐部
亚洲大酒店	茗仁茶艺馆中关村店	阳光茗园茶艺馆阳光广场店	克瑞咖啡汇宾店	麦淇舍健身俱乐部
凯莱大酒店	茗仁茶艺馆北太平庄店	五福茶艺馆亚运村店	克瑞咖啡汇欣店	第一健身俱乐部
世纪远洋宾馆	茗仁茶艺馆花园桥店	小轩窗茶艺馆	上岛咖啡华展店	天河良子金之桥店
燕翔饭店	茗仁茶艺馆紫竹院店	咖啡厅	格兰维尔咖啡厅远大中心店	青鸟健身俱乐部
国航万丽酒店	惠云轩茶艺馆中电信大厦店	上岛咖啡秀水店	米罗咖啡厅亚运村店	进步健身中心
运河人家建国假日酒店	惠云轩茶艺馆当代店	音乐会咖啡厅	杯杯好咖啡	东环俱乐部
静之湖度假酒店	茗都茶艺馆阜成路店	万泰北海咖啡厅	金魔豆咖啡厅	中体倍力健身俱乐部光华长安店
名人国际大酒店	五福茶艺烟酒店	康豪氏咖啡	滨乐咖啡	时尚空间天行健身中心
五洲大酒店	大取舍茶艺馆小南庄店	咖啡语茶城市客厅	上岛咖啡广安门店	深蓝华亭俱乐部
光明饭店	避风塘茶楼光大国信店	蔚门饭店咖啡厅	上岛咖啡广安门店	健乐菲力斯俱乐部
中旅饭店	水乐轩茶艺馆上地店	赛客咖啡	上岛咖啡华威店	东北虎皮具俱乐部
贵国酒店	千山晴雪茶艺馆	澳菲尔咖啡	高尔夫	长江国际俱乐部
船舶重工酒店	和敬轩茶艺馆	丹纳斯咖啡 远洋大厦店	顺义怡生园国际会议中心	美洲俱乐部
凯迪克大酒店	元绿回转寿司	曼陀铃咖啡	金色河畔高尔夫俱乐部	长安俱乐部
北京金都假日饭店	沧浪亭茶艺馆	驿舍咖啡	东方星华普 GOLF 俱乐部	舍宾总部
金色日商务酒楼	清鑫泉茶艺馆	上岛咖啡 清华店	朝阳广济堂 GOLF 俱乐部	浩沙健与美健身俱乐部新世界店
新侨饭店	逸茗轩茶艺馆	上岛咖啡 香格里拉店	华彬国际 GOLF 俱乐部	宝迪沃—英派斯健身中心成铭大厦店
台湾饭店	紫竹茶轩	上岛咖啡 五道口店	北京国际 GOLF 俱乐部	宝迪沃—英派斯健身中心希格玛店
华侨大厦	自在茶忆	上岛咖啡 新起点嘉园店	鸿禧长新 GOLF 俱乐部	中体倍力健身俱乐部金玉店
松鹤大酒店	汇茗轩茶艺馆	上岛咖啡 左岸公社店	北京乡村 GOLF 俱乐部	SONY 梦工场 中关村店
国宾饭店	龙山水茶艺馆	上岛咖啡 平路路店	喜上乡村 GOLF 俱乐部	天河良子青竹店
钓鱼台宾馆	风雅颂茶艺馆	上岛咖啡 金雅园店	大兴京城 GOLF 俱乐部	和子休闲健身
民族饭店	梨山茶园	上岛咖啡 银网中心店	北京 GOLF 球俱乐部	天行网球馆
首都大酒店	溜江茶苑	上岛咖啡 西直门店	馨叶 GOLF 俱乐部	浩沙健与美健身俱乐部东城店
万怡酒店	雅太泽茶舍	SPR 咖啡馆天鸿科技园店	北辰 GOLF 俱乐部	钰泰保龄球网球中心
大观园酒店	老舍茶馆	SPR 咖啡馆五道口店	丽晶 GOLF 俱乐部	都市健身俱乐部
国际饭店	北京聚来轩茶艺	米罗咖啡现代盛世店	京辉 GOLF 俱乐部	汇欣国际俱乐部
贵宾楼饭店	知己茶舍	真锅咖啡亚运村店	京都 GOLF 俱乐部	长顺健身俱乐部
和平宾馆	广大庆府茶艺馆	名岛咖啡厅安慧里店	万柳 GOLF 俱乐部	张贝健身中心
东方君悦大酒店	羽农缘茶艺馆	樱桃园咖啡厅	香江 GOLF 练习场	国际航空俱乐部
北京饭店	烟霞园茶艺楼	罗兰湖咖啡厅	香江 GOLF 练习场	丽都乡村俱乐部
皇冠假日饭店	金域茗人茶艺	翌座咖啡	东方星华普高尔夫练习场	佳境天城健身俱乐部
香格里拉饭店	紫竹院茶艺馆	布朗豆咖啡厅	中核龙泉山庄高尔夫练习场	龙苑别墅俱乐部
新世纪饭店	一品轩茶艺馆	上岛咖啡三里屯店	北京 CBD 国际高尔夫俱乐部	富成花园俱乐部
香山饭店	天韵佳茶艺馆	上岛咖啡东环店	青年湖国际高尔夫俱乐部	紫玉山庄俱乐部
燕山大酒店	思茗斋茶艺馆	真锅咖啡光明大厦店	诺富特燕苑国际渡假村	风林绿洲会所
友谊宾馆	棕榈轩茶艺馆	钰泰创建咖啡厅	华堂国际高尔夫俱乐部	丽斯花园会所
天鸿科技园大酒店	嘉木舍茶馆	上岛咖啡朝外店	北京康城高尔夫俱乐部	香江花园会所
西苑饭店	半薇堂茶楼	上岛咖啡现代城店	北京天弓高尔夫俱乐部	
青竹宾馆	国韵风茶馆	圣卡罗咖啡店嘉里店	北京颐泉高尔夫练习场	
金城万豪酒店	茗露茶艺馆	嘉里中心饭店咖啡厅	北京高润高尔夫俱乐部	
柏丽酒店	张一元茶馆	兄弟咖啡	大地休闲高尔夫俱乐部	
	静馨阁茶馆		大兴温泉高尔夫俱乐部	

《百年建筑》上海地区阅览网点

FANDING ARCHI100 MAGAZINE IN SHANGHAI

咖啡厅	真锅咖啡利嘉路店	花之林常德路店	力美健身俱乐部长寿路店	豪门大酒店延安西路店
云咖咖啡昌化路电	真锅咖啡利嘉路店	88 港奥餐厅定西路店	欧洛上海健身休闲俱乐部	房地产企业
上岛咖啡厅长寿路店	四季庭苑咖啡利嘉路店	圆缘园红茶坊定西路店	康定路店	陆家嘴国际华城
上岛咖啡厅定西路店	情岛咖啡新华路店	花之林新华路店	会所	盛世年华
上岛咖啡厅普陀路店	两岸咖啡万航渡路	餐厅	嘉里华庭会所华山路店	维多利亚庭
伯爵咖啡馆长寿路店	茶坊	新沈记大酒店长寿路店	华山花园江苏路店	上海滩花园洋房
真锅长寿店常德路店	圆缘园红茶坊长寿路	不见不散康定路店	丽研女子会所陕西北路店	龙威名邸
真锅咖啡南京路店	寒舍红茶坊长寿路店	健身房	酒店	海上景庭
真锅咖啡影城店				



清华大学
Tsinghua University

Strategic Planning & Operational training of Real Estate
Real Estate For Marketing & Planning Advanced Executive Program
Tsinghua University

即将开课!

房地产战略谋划与操盘演练

清华大学继续教育学院房地产营销策划高级研修班第二期

百年名校 雄厚师资 演绎地产战略传奇

地产营销策划事业发展至今，十余年间，有神话和传奇的演绎，也有失落与挫折的彷徨；处于这一集中智慧、技术与实力的新兴领域的管理阶层，尤其需要领先的专业素养、科学的分析能力和前瞻的职业目光，惟此方能运筹帷幄，指挥若定，不断的推动房地产业走向成熟、迈向辉煌。

有鉴于此，清华大学继续教育学院与北京市圣佳佳投资顾问中心联合创办了房地产营销策划高级研修班，研修班一期在国内地产界诸多想进和业内朋友的关爱与支持下，已取得了圆满的成功，并使本研修班成为京城地产同仁研讨与交流的专业舞台和我国房地产行业培训领域里一块光彩熠熠的知名品牌，被专业人士及学员朋友所称道和推崇。

如今，研修班二期即将开课。二期将在一期既有基础上进一步整合各类优势资源与服务手段，邀请清华、北大多名长年从事房地产专业课程研究与实践的专家学者，以及国内地产界的实力派高层管理人士提炼师资骨干。他们将为学员构建高层次、多元化、实用性的地产营销知识体系，并结合相关的实践活动，以严谨的治学态度、独特的人文魅力和丰富的实践经验，多角度阐释房地产专业理论与操盘技巧。

研修班二期将继续为学员在企业管理水平与技巧、营销体系的规范与完善、服务对象企业营销实力的提升等方面提供更为优质的课程培训服务，帮助他们掌握足够的技术能力与丰富的实战经验，并通过和学者、专家、政府官员、房地产业界的著名企业家和学员的广泛接触，学员将会有机会结识更多的朋友，获取更多的信息，扩充您的智囊团和合作伙伴。为广大学员朋友事业的腾飞、理想的升华助力加油。

■招生对象

各大房地产企业及其相关企业（物业公司、经纪公司、营销公司、设计公司、广告公司等）的董事长、总经理等中高层在职管理人员。

■收费标准

人民币9800元/人，包括教室租用费、教学管理费、文具资料费、论文评审费、学习期间午餐费及参观考察费、联谊费等（不包括学员的交通费、住宿费）。

■学习方式

2004年11月4日—7日、11月25日—28日，共计8天；

面授学习+案例分析+楼盘考察+综合论文

■授课地点

清华大学继续教育学院教室

■学籍管理/证书颁发

学员将在清华大学继续教育学院正式注册，由清华大学继续教育学院进行学籍管理；学员修满全部课程，由清华大学继续教育学院颁发《清华大学房地产营销策划高级研修班结业证书》。

咨询报名

电话：010-65561173

010-65576532

传真：010-65576532

联系人：廖老师、梁老师、周老师

地址：北京清华大学创新大厦A座203室

邮编：100084

网址：www.sce.tsinghua.edu.cn

www.huarunzhidi.com.cn

E-mail: sankerie@vip.sina.com

huarunzhidi@263.net



报名程序:

●填写报名表，传真到010-65576532；

●经审核登记，三个工作日之内，给合格申请人发“录取通知书”；

●申请人收到“录取通知书”后，三日内缴付9,800元/人的培训费（按照如下几种方式）：

●邮局汇款

请注明“清华大学营销策划高级研修班”字样。

地址：北京清华大学创新大厦A座203室。

收款人：王薇，邮编：100084

●银行汇款

户名：清华大学继续教育学院。开户行：工行北京分行海淀支行。

帐号：0200004509089131550

支票、汇票

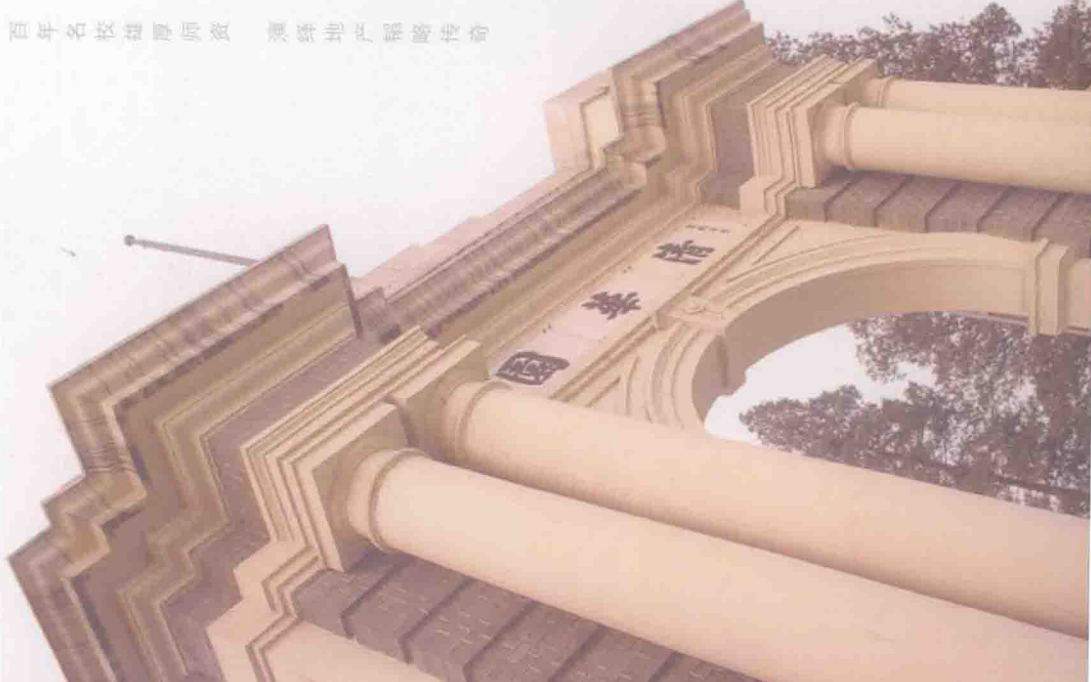
户名：清华大学。直接交至：清华大学创新大厦A座203室。

●现金

请直接交至：北京清华大学创新大厦A座203室。

注：汇款后请把汇款单传真到010-62705213，确认到账后统一开具清华大学发票。

准备身份证复印件1份及2寸、2张1寸彩色或黑白证件照，连同2张个人名片于11月3日08:00-18:00至清华大学创新大厦A座205室报到，领取讲义、文具等教学材料和学员证。



图书在版编目(CIP)数据

前卫建筑

北京百年建筑文化交流中心主编

哈尔滨:黑龙江科学技术出版社 2004.10

(百年建筑丛书)

ISBN 7-5388-4753-7

I.前...

II.北...

III.建筑设计-作品集-世界-现代

IV.TU206

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第099586号

责任编辑:曲家东

百年建筑丛书·前卫建筑

BAINIAN JIANZHU CONGSHU

QIANWIE JIANZHU

出版单位:黑龙江科学技术出版社

地址:哈尔滨市南岗区建设街41号(150001)

电话:(0451) 53642106

电传:(0451) 53642143 (发行部)

编辑单位:北京百年建筑文化交流中心

地址:北京市朝阳区新中街68号聚龙花园7号楼8J

邮编:100027

http://www.archi100.com

E-mail: zhuwj@vip.163.com

主 编:朱文俊

副主编:朱一原

电话:(86)-10-65539038

编辑部主任:祁 然

电话:(86)-10-65514085

编辑:蒋彦姬 刘 永 潘 俊

电话:(86)-10-65527836

英文编审:卢诗华

特约摄影:费晓景

客户总监:姚 茜

电话:(86)-10-65539030

发行部经理:徐 皓

北京发行部:(86)-10-65539033

上海发行部:(86)-21-54654876 13386079993

设计制作:ARCHI100 Design Studio

梁开东 朱 昱

印刷:北京雅昌彩色印刷有限公司

发行:全国新华书店

开本:889 × 1194 1/16

印张:6

字数:150 000

版次:2004年10月第一版·2004年10月第一次印刷

书号:ISBN 7-5388-4753-7/TU · 407

定价:30.00元

版权所有,不得翻印

印量:50 000册

封面:荷兰HYDRA PIER场馆

封二:EMBA

封三:房地产战略计划与操盘演练课程

封底:一木

目录Contents

卷首语

09 朱文俊

共同的责任

——关于“双年展”的思考

本期专题

13 “百年建筑—双年展”大事记

14 崔 恺

双年展应在运营规律中寻求中间道路

15 单黛娜

我最大的错误在于太认真

16 齐 欣

我眼中的单黛娜

17 张宝全

双年展是中国人民的事情

18 刘 力

建筑师没有资格玩艺术

19 李兴钢

学术性是专业建筑展览的核心

20 艾未未

体制的改变决定一切工作的改观

21 苏丹 渠岩

在艺术的道路上一直前行

22 沈望舒

双年展是为中国建筑文化产业服务的

23 雷 西

建筑是大众的文化

24 集 粹

艾未未、张祖刚、冯 远、徐卫国、钱立枚、
郭晓东、曲 雷、邢同和、庄惟敏、刘家琨、
马清运、罗 布

26 双年展部分作品

前卫建筑

28 Hani Rashid

宝马展示及交货中心 HYDRA PIER 展厅

36 Jesse Reiser

纽约新博物馆 阿里山旅游通道

45 Mark Goulthorpe

河岸参数形体 MIRAN 展廊

52 Sulan Kolatan

埃及大博物馆竞赛 H型住宅和花园

58 Mark Burry

参数形体系统 神圣家族大教堂

66 Rok Oman

沿海岸社区公寓 扩建中的BLED别墅

72 Karl Chu

基因建筑和计算技术的玄学论

法国学生的“苹果社区”

80 法国巴黎玛拉凯建筑学校简介

81 Bruno J. Hubert

编写建筑

84 张宝全

在现代语境中坚守中国文化

87 学生作品介绍

平衡/堆积/排列/流动/“间”城
城市院落/微型城市

建筑设计

91 十号名邸

编读往来

96 《百年建筑》北京、上海地区阅览网点



P14



P23



P26



P66



P90

Preface

09 Common Responsibility

Zhu Wenjun

Comments on Special Topics

13 ARCHI100 & ABB2004

ARCHI100

14 Seeking a Way Through Operational Practices

Cui Kai

15 My Biggest Fault Lies in My Seriousness

Diana Chan Chieng

16 What I know of Diana

Qi Xin

17 Biennial is the Business of Chinese People

Zhang Baoquan

18 Architects are Unqualified to Play with Art

Liu Li

19 Academy is Crucial to a Professional Architecture Exhibition

Li Xinggang

20 Institutional Change Leads to a Change in Everything

Ai Weiwei

21 Marching Alone on the Road of Art

Su Dan & Qu Yan

22 Biennial is to Serve the Architectural Culture Industry in China

Shen Wangshu

23 Architecture is a Public Culture

Johannes Reinsch

24 Sound from the ABB2004

26 ABB2004 Album

Avant-garde Architecture

28 BMW Event and Delivery Center

HYDRA PIER

Hani Rashid

36 New Museum

Alishan Tourist Routes

Jesse Reiser

45 Bankside Paramorph

MIRAN Galerie

Mark Goulthorpe

52 Grand Egyptian Museum Competition

H House and Garden

Sulan Kolatan

58 Paramorphs

Sagrada Família

Mark Burry

66 Social Apartments on the Coast

Villa Bled Under Extension

Rok Oman

72 Metaphysics of Genetic Architecture and Computation

Karl Chu

80 Paris-Malaquais School of Architecture

81 Scriptural Architecture

Bruno J. Hubert

84 Holding to the Chinese Culture in the Modern Context

Zhang Baoquan

87 Design Schemes of Pingod Community

French Students

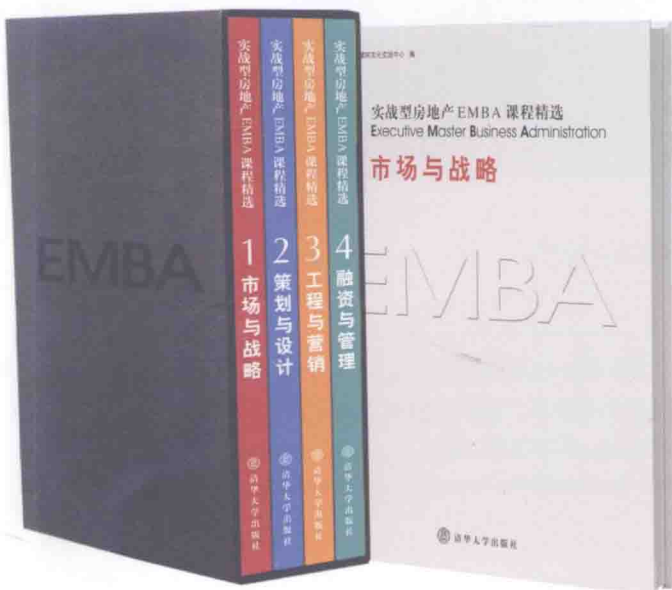
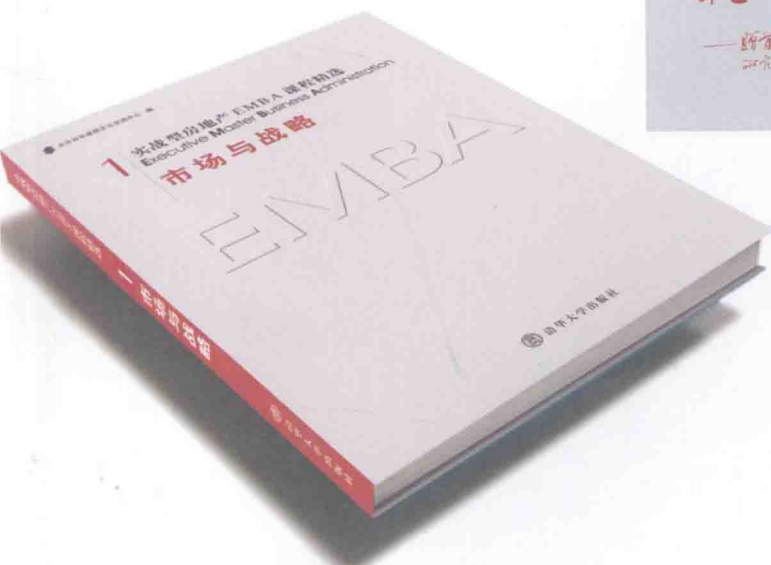
Architectural Design

91 NO.10 Mansion

Yang Qing

Editors & Readers

96 Finding ARCHI100 in Beijing & Shanghai



随着中国房地产市场日趋成熟和与世界经济越来越密切的融合，中国房地产开发投资企业正面临着越来越激烈的市场竞争。您和您的企业准备好迎接这样的挑战了吗？您将如何建设企业的核心竞争力，以确保您和您的企业跻身于成功者的行列？清华大学实战型房地产(EMBA)研究生课程班将会帮助您解决这些问题。

清华大学实战型房地产(EMBA)研究生课程班(总第七届)课程安排：2005年1月14日~16日，3月11日~13日，4月8日~10日，5月13日~15日，6月10日~12日，7月15日~17日，8月12日~14日，9月9日~11日。

伴随着六届实战型房地产EMBA研究生课程班的成功召开和四届学员的顺利毕业，我们在不断完善课程设置、精选授课师资的基础上，对课程内容加以了认真的梳理、浓缩和提炼，力争把房地产界著名学者、高级管理者和行业精英的代表性观点或经验以案例的形式呈现给房地产及相关行业的职业经理人，为他们获取房地产基础理论知识和操作经验的宝贵途径提供一套系统的《实战型房地产EMBA课程精选》的教学参考书。

本套丛书共包括《市场与战略》、《策划与设计》、《工程与营销》和《融资与管理》四册。目前，第一册《市场与战略》已经问世。该书浓缩了26位老师的精彩课程讲座的内容，涉及我国房地产行业现状和发展趋势研究，国家宏观产业政策、新形势下房地产企业的发展战略、美国房地产发展经验与模式、我国发达地区(上海、北京、广东)房地产运作经验，以及诸如土地获取模式、行业景气与周期规律、城市化进程等业界普遍关注的问题，实为一本不可多得的房地产市场与战略研究指南。

教材订阅请联系：北京百年建筑文化交流中心
张春丽 010 - 65539037 - 813